



01070042 – URBICA 01070043 – SABINI EN 420, EN 388

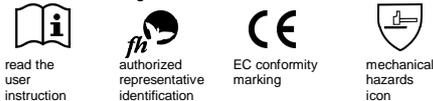


EN PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingers protection gloves. Cotton interlock gloves half or full dipped in nitrile rubber. Sizes 9-11 in accordance EN420:2003 and EN 388:2003.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry and wet conditions, especially in building, machinery, warehouses, agriculture etc.

Features and marking:



3111 – protection levels EN 388:2003

Abrasion resistance:	3
Cut resistance:	1
Tear resistance:	1
Puncture resistance:	1

01070042, 01070043 - article 10 – size

04/2015 - production date(month/year)

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storage: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

EC type certificate has been issued by a notified body No. 0072 Institut Francais de textile et de l'habillement, Avenue Guy de Collongue, 69134 ECULLY CEDEX, France

Authorized representative: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

HU ÖTÚJJAS VÉDŐKESZTYŰ

Leírás: Ötujjas védőkésztyű.Kötött pamutkesztyű nitrlgumiban ökolóntog (URBICA), csuklógó (SABINI) mártott. Rugalmas mandzsettával: méretek: 9-11. Megfelelőség: EN 420:2003 és EN 388:2003.

Felhasználás:Száraz és nedves anyagok kezelésére egyaránt alkalmas. Vegyi ártalmak és a mechanikus hatásokkal szembeni korlátozott védelemmel. Felhasználási terület: vegyipar, a gépipar, raktározás, mezőgazdaság stb.

Jellemzők és jelzések:



3111 – védelmi képesség EN 388:2003

Koptatással szemben:	3
Vágással szemben:	1
Szakítással szemben:	1
Átszúrással szemben:	1

EN388-03 - szabvány 10 – méret

01070042, 01070043 - termék azonosító 04/2015 - gyártási idő (hónap/év)

Használat és karbantartás: Övja a védőkésztyűket sugárzó hőtől, oldószerektől és azok gőzeitől. A durva szennyeződést távolítsa el kefével, a nedves késztyűket szobahőmérsékleten tisztítsa teljesen megszáradni. A védőkésztyűket nem szabad kimosni vagy vegytisztítani!

Figyelmeztetés: A védőkésztyűket nem szabad viselni, ahol elakadás veszélye áll fenn mozgó gépalkatrészek miatt. A védőképessége csak a tenyérén van. Mindig a megfelelő méretű késztyűt viselje! Minden használat előtt ellenőrizze a késztyű állapotát. Ne használjon elkopott, megkeményedett, szakadt, vagy más módon tökéletesen használhatatlan késztyűket! A késztyű viselése allergiás reakciót válthat ki érzékeny bőrű személyeknél. Ilyen esetben ne viselje a késztyűt tovább!

Tárolás és szállítás: A védőkésztyűket szállítsa és a tárolja az eredeti csomagolásában, vagy zárt műanyag tasakban! Tárolja száraz, állandó hőmérsékletű térben, sugárzó hőtől és napfénytől védett helyen! Megfelelő tárolási körülmények között eltarthatóság idő 5 év a gyártástól számítva.

EC típusvizsgálati tanúsítást kiadta: /notifikálási szám: 0072 Institut Francais de textile et de l'habillement, Avenue Guy de Collongue, 69134 ECULLY CEDEX, France

A gyártó meghatalmazott képviselője: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

Fogalmazó: CERVA Magyarországi Kft. 1222 Budapest, Nagytérenyi út 112-116.

RO MANUSI DE PROTECTIE CU CINCI DEGETE

Descriere: Manusi cusute din tricot de bump imersate in nitril. Marimi 9-11, conform normelor EN 420:2003. Si EN 388:2003

Utilizare: Recomandate in principal,impotriva riscurilor mecanice ,potrivite in medii uscate si umede,in constructii,depozite,agricultura

Caracteristici si marcaje:



3111 – Nivel de protectie EN 388:2003

Rezistenta la abrazie:	3
Rezistenta la taiere:	1
Rezistenta la rupere:	1
Rezistenta la intepare:	1

EN388-03 - anul aplicarii standardului 10 – marimea

01070042, 01070043 - cod articol 04/2015 - data fabricatiei(luna/an)

Modul de utilizare si intretinere a manusilor de protectie: Mânşile de protectie împotriva caldurii radiante, nu expuneti la solvenţii organici sau vaporiilor acestora. Îndepărtaţi murdăria cu o perie fină şi uscaţi-le la temperatura camerei.Mânşile nu pot fi spălate sau curăţate chimic

Atentie: Mânşile nu trebuie utilizate în cazul în care există riscul ca acestea să fie prinse de piese în mişcare ale utilajelor. Caracteristicile de protecţie sunt numai pe secţiunea de palma. Folosiţi întodeauna mânşile de dimensiunea corectă şi examinaţi starea lor înainte de fiecare utilizare. Nu folosiţi niciodată manusi purtate sau deteriorate. Pot provoca unele iritaţii ale pielii şi reacţii alergice la persoanele cu pielea foarte sensibilă, în acest caz nu folosiţi mânşile.

Transport si depozitare: Perчатки могут использоваться как в сухой, так во влажной среде. Обеспечивают защиту от механических повреждений. Предназначены для применения в строительстве, машиностроении, сельском хозяйстве и т.д.

Organismul autorizat ce a eliberat Certificatul de tip CE No 0072 Institut Francais de textile et de l'habillement, Avenue Guy de Collongue, 69134 ECULLY CEDEX, France

Reprezentant autorizat CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republic Ceha

RU ОХРАННЫЕ ПЕРЧАТКИ

Описание: Охранные перчатки шиты из хлопчатобумажной ткани и покрыты нитрильным каучуком. Производятся с полным или частичным покрытием с эластичной манжетой в размере 9-11 в соответствии EN 420:2003. Отвечают требованиям EN 388:2003 и ГОСТ Р EN 388-2009, ГОСТ Р 12.4.246-2008.

Использование: Перчатки могут использоваться как в сухой, так во влажной среде. Обеспечивают защиту от механических повреждений. Предназначены для применения в строительстве, машиностроении, сельском хозяйстве и т.д.

Свойства и маркировка:



3111 - Степень защиты EN388:2003

Степень износостойкости:	3
Устойчивость к порезам:	1
Устойчивость к разрывам:	1
Устойчивость к проколам:	1

Знак обращения продукции на рынке Таможенного союза TP TC 019/2011

01070042, 01070043 - артикул 10 – размер

04/2015 - месяц/год выпуска (пример обозначения)

Инструкция по пользованию: Избегайте контакта перчаток с тепловым излучением, органическими растворителями и их парами. Сильное загрязнение удалите при помощи щетки, ополосните водой, перчатки сушите в горизонтальном положении при комнатной температуре. Перчатки нельзя стирать или чистить химическим способом.

Предупреждение: Перчатки не должны использоваться, если есть риск попадания в движущиеся части оборудования. Только ладонная поверхность перчаток обладает защитными свойствами. Всегда используйте перчатки, подходящие по размеру, перед использованием убедитесь в надлежащем состоянии перчаток. Ни в коем случае не пользуйтесь порванными, затвердевшими или поврежденными перчатками. У пользователя с повышенной чувствительностью может появиться аллергическая реакция – в таких случаях рекомендуется прекратить использование перчаток.

Транспортировка и хранение: Перчатки должны быть транспортированы в оригинальной картонной упаковке или в полиэтиленовом пакете, необходимо хранить в сухих, прохладных помещениях, вдали от прямых солнечных лучей. Срок годности составляет минимально 5 года с даты изготовления при хранении в соответствующих условиях.

Сертификат был выдан уполномоченным органом номер: 0072 Institut Francais de textile et de l'habillement, Avenue Guy de Collongue, 69134 ECULLY CEDEX, France

Уполномоченное лицо: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чешская Республика, Страна производства: Пакистан

CZ PĚTIPRSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE

Popis: Pětiprsté ochranné rukavice šité z bavlněného úpletu máčené v nitrilovém kaučuku. Vyrábějí se polomáčené nebo celomáčené s pružnou manžetou ve velikosti 9-11 v souladu s EN 420:2003. Odpovídají požadavkům EN 388:2003.

Použití: Manipulace s materiály za sucha i za vlhka. Ochrana před mechanickými vlivy. Jsou určeny zejména pro stavebnictví, strojírenský průmysl, sklady, zemědělství a pod.

Vlastnosti a značení:



3111 - Stupně ochrany EN 388:2003

Stupeň ochrany proti oděru:	3
Stupeň ochrany proti prořezání čepeli:	1
Stupeň ochrany proti dalšímu trhání:	1
Stupeň ochrany proti propíchnutí:	1

01070042, 01070043 - typ rukavice 10 – velikost

04/2015 - datum výroby (měsíc/rok)

Návod na údržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chraňte před slávyím teplem. Nesmí být vystaveny organickým rozpouštědům a jejich parám. Po použití hrubé nečistoty odstraňte kartáčem a opláchněte vodou a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaňovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte prořezané, ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

Převrta a skladování: Rukavice přepravujte v původním balení nebo v plastovém pytli. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let od data výroby.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č.: 0072 Institut Francais de textile et de l'habillement, Avenue Guy de Collongue, 69134 ECULLY CEDEX, France

Autorizovaný zástupce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

FR GANT DE PROTECTION

Description: Gants à cinq doigts cousus en tricot de coton, semi-trempeés dans le nitrile et avec tricot élastique. Tailles 9-11 selon EN420: 2003 et EN 388:2003

Gebriuk: Les gants seront conçus pour protéger contre les risques mécaniques et pour travailler dans le froid ou dans l'humidité. Secteur d'utilisation : machinerie, logistique, agriculture,....

Propriété et marquage:



EN 388:2003

Abrasion:	3
Coupage:	1
Déchirure:	1
Perforation:	1

01070042, 01070043 - article, 10 – taille,

EN388-03, standard et année 04/2015 - date de production (mois/année)

Usage et nettoyage: Gants de protection contre la chaleur radiante. Ne pas enlever les gants aux substances organiques ou leurs dérivés. Il est préférable de nettoyer les gants à sec à l'aide d'une brosse. Les ne peuvent pas être lavés par machine.

Attention: Les gants ne peuvent pas être utilisés avec des composant en rotation. Les propriétés de sécurité sont que pour la protection dans la paume de la main. Utilisez toujours la taille correcte. N'utilisez jamais des gants froués. L'usage des gants peut causer des irritations chez certaines utilisateurs. Dans ce cas, arrêtez d'utiliser ces gants

Transport et stockage: Les gants doivent être rangé dans leur emballage d'origine dans un endroit sec, à l'abri de la lumière du soleil et des rayons ultraviolets. Lorsqu'ils sont correctement rangés, les gants conservent leurs propriétés pendant au moins 5 ans, dès la date de production.

EC type certificate has been issued by a notified body No. 0072 Institut Francais de textile et de l'habillement, Avenue Guy de Collongue, 69134 ECULLY CEDEX, France

Fabricant : CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

NL BESCHERMENDE HANDSCHOEN

Omschrijving: Vijfvinger handschoenen van katoenbreistof met nitrilaa en elastische tricot manchét. Maat 9-11 conform EN420: 2003 en EN 388:2003

Gebriuk: Handschoenen zijn ontworpen om bescherming te bieden tegen mechanische risico's en om te werken in koude, droge of vochtige omstandigheden. Toepassingsgebied : machinebouw, logistiek, lichte industrie, landbouw,....

Kenmerken en markering:



EN 388:2003

Schuurbestendigheid:	3
Snijbestendigheid:	1
Scheurbestendigheid:	1
Doorsteek- bestendigheid:	1

01070042, 01070043 - artikel, 10 – maat,

EN388-03 standaard en jaartal 04/2015 - productie datum (maand/jaar)

Onderhoud en gebriuk van de veiligheidshandschoenen: Bescherm de handschoenen tegen stralingshitte. Stel de handschoenen niet bloot aan organische solventen en hun afgeleiden. Verwijder ruw vuil met een borstel en laat de handschoenen drogen op kamertemperatuur. De handschoenen kunnen niet machinaal gewassen worden.

Waarschuwning: Handschoenen mogen niet gebruikt worden bij draaiende onderdelen. Beschermingseigenschappen slaan enkel op de dlaňovaw. Gebriuk steeds de juiste maat en bekijk de toestand van de handschoenen. Gebriuk nooit gebriukte of kapotte handschoenen. Bij sommige gebriukers kan irritatie aan de huid voorkomen. In dit geval gebriuk de handschoenen niet langer.

Transport en opslag: De handschoenen moeten in originele verpakking op een droge plaats, niet in direct zon- of UV licht bewaard worden. Indien zij opgeslagen zullen deze handschoenen maximum 5 jaar hun fysieke eigenschappen behouden vanaf de productiedatum.

EC type certificate has been issued by a notified body No. 0072 Institut Francais de textile et de l'habillement, Avenue Guy de Collongue, 69134 ECULLY CEDEX, France

Productent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

PL RĘKAWICE OCHRONNE PIĘCIPALCOWE

Opis: Rękawice ochronne z pięcioma palcami pokryte warstwą nitrilu naniesionego na dzianinę bawelnianą. Dostępne w rozmiarze: 9-11. Przeznaczone do wykorzystywania zgodnie z normą: EN420:2003 i EN 388:2003.

Zastosowanie: Rękawice są przeznaczone do ochrony rąk przeciw urazom mechanicznym zarówno w suchym jak i w wilgotnym środowisku, w szczególności w budownictwie, mechanice, pracy magazynowej, rolnictwie itp.

Właściwości i przeznaczenie:



3111 - Stopnie ochrony EN 388:2003

Stopień ochrony przeciw ścieraniu:	3	Stopień ochrony przeciw rozdzarciu:	1
Stopień ochrony przeciw przecięciu:	1	Stopień ochrony przeciw przekłuciu:	1

01070042, 01070043 - typ rękawicy 10 – rozmiar

04/2015 - data produkcji (miesiąc/rok)

Instrukcja konserwacji i używania rękawic ochronnych: Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania, nie należy ich wystawiać na działanie organicznych rozpuszczalników i ich oparów. Po każdym użyciu należy oczyścić rękawice z zanieczyszczeń za pomocą szcotełki i wody a następnie pozostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rękawic nie można prać w pralce ani czyścić chemicznie.

Uwaga: Nie należy używać rękawic jeżeli istnieje ryzyko uchwycenia ich i rozdzarcia przez ruchome części maszyn. Właściwości ochronne dotyczą wyłącznie części chwytnej rękawic. Zawsze należy używać rękawic we właściwym rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić ich stan. Nigdy nie należy używać rękawic, które są podarte, przetarte, stwardniałe lub też w jakikolwiek inny sposób uszkodzone. Rękawice mogą powodować podrażnienie skóry u osób wrażliwych – w takim przypadku należy zrezygnować z dalszego stosowania tych rękawic.

Transport i magazynowanie: Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Konieczne jest przechowywanie rękawic suchym i chłodnym pomieszczeniu, z dala od bezpośredniego działania światła słonecznego. Przy odpowiednim magazynowaniu rękawice można przechowywać do 5 lat od daty produkcji.

Certifikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 0072 Institut Francais de textile et de l'habillement, Avenue Guy de Collongue, 69134 ECULLY CEDEX, France

Podmiot upowazniony: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Polska

Importer w Polsce: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

SK OCHRANNÉ RUKAVICE PĀPŔSTOVÉ

Popis: Pāpřstové ochranné rukavice vyrobené z nitrilového kaučuku nanášenom na bavlnenou úplet. Prevadené polomáčené alebo celomáčené s pružnou manžetou. Vyrábajú sa vo veľkosti č.: 9-11 v súlade s EN 420:2003 a EN 388:2003.

Použitie: Rukavice sú určené na ochrane proti mechanickým rizikám v suchom ako aj vlhkom prostredí. Sú určené hlavne pre strojársky priemysel, sklady výrobkov, poľnohospodárstvo a pod.

Vlastnosti a vysvetlenie značenia:



3111 - Stupne mechanickej ochrany EN 388:2003

Stupeň ochrany proti oděru:	3
Stupeň ochrany proti preřezaniu čepelou:	1
Stupeň ochrany proti ďalšiemu trhaniu:	1
Stupeň ochrany proti prepíchnutiu:	1

01070042, 01070043 - typ rukavice 10 - veľkostné číslo rukavice

04/2015 - dátum výroby (mesiac/rok)

Návod na používanie a údržbu ochranných rukavic: Rukavice chránime pred veľkým slávyím teplom. Nesmú byť vystavené pôsobeniu organických rozpúšťadiel a ich výparom. Po použití hrubú nečistotu odstránime kefoú a vodou, vystríme a necháme v miestnosti pri izbovej teplote. Rukavice nie sú určené na čistenie prarim.

Upozornenia: Rukavice sa nesmú používať, keď existuje riziko zachytenia rukavice pohyblivými časťami strojov. Ochranné vlastnosti sa vztahujú na dlaňovaw časť rukavice. Použíajte vždy správnú veľkosť rukavice a pred použitím skontrolujte stav výrobkov. Nikdy nepoužíajte poškodené rukavice. U precitlivých osôb nie je vylúčené podráždenie pokožky - v takom prípade rukavice dále nepoužíajte.

Převrta a skladovanie: Převpravovat v předpřisanom balení v plastových obaloch. Skladovat v suchom a chladnom prostredí, mimo priameho slnečného svetla. Při vhodných podmienkach skladovania v suchom a chladnom prostredí je doba skladovania minimálne 5 rokov.

Certifikat typu byl vydán notifikovanou osobou č.: 0072 Institut Francais de textile et de l'habillement, Avenue Guy de Collongue, 69134 ECULLY CEDEX, France

Spolnomocnené výrobu pre SR: ČERVA Slovensko, s.r.o., Prólogos Park – hala 5, Dialničná cesta 2, 903 01 Seneč